

Her Majesty the Queen

v.

Approved:

(Name and ID Number of Accused)

Judge

TREATMENT ORDER
(fitness to stand trial)
(Section 672.58 C.C.)

D/M/Y

WHEREAS _____ of _____,
(name of accused) (address)

has been charged with the following offence(s):

Case No(s). and Brief Description of Offence(s)	Section	Date of Offence(s)	Place
---	---------	--------------------	-------

The accused was found unfit to stand trial on _____ at _____
(date) (place)

The prosecutor has applied for a treatment order pursuant to section 672.58 of the **Criminal Code**.

The Court is satisfied on the basis of testimony of a medical practitioner that:

- (i) a specific treatment should be administered to the accused for the purpose of making the accused fit to stand trial within a period not exceeding 60 days;
- (ii) without the treatment, the accused is likely to remain unfit to stand trial;
- (iii) the risk of harm to the accused from the treatment is not disproportionate to the benefit anticipated to be derived; and
- (iv) the treatment is the least intrusive that could be provided for the purpose.

The following person or persons have given their consent as required by section 672.62:

- (i) _____, the person in charge of the hospital where the accused is to be treated; or
- (ii) _____, the person to whom responsibility for the treatment of the accused has been assigned by the Court.

I DIRECT THAT:

(1) The treatment of the accused be conducted by/at _____
(name of person or service by whom, or place where treatment is to be determined)
for a period of _____ days.
(not to exceed 60)

(2) The treatment to be administered to the accused (except psychosurgery and electro-convulsive therapy or any other prohibited treatment) be as follows:

(3) During the time of the treatment, the accused remain:

- (i) in custody at _____, or
- (ii) out of custody and submit to treatment on the following conditions: (set out conditions, where applicable)

(4) The accused shall return to the court on _____, 20____ at _____,
(date) (town/city)
Nova Scotia, in courtroom number _____.

DATED at _____, Nova Scotia, on _____, 20____.

Justice, Judge, Judge of the Provincial Court, Clerk

Sa Majesté la Reine

C.

Approuvée :

(Nom de l'accusé(e) et son numéro d'immatriculation)

Juge

J/M/Y

ORDONNANCE DE TRAITEMENT

(Article 672.58 c.c.)

ATTENDU QUE _____ de _____,
(nom de l'accusée) (adresse)

d'avoir commis le(s) délit(s) suivant(s) :

N^o de la Cause et Brève Description de/des l'infraction(s)	Article	Date	Endroit
--	----------------	-------------	----------------

L'accusé a été déclaré inapte à subir son procès le _____ à _____
(date) (endroit)

Le procureur demande une ordonnance de traitement en vertu de l'article 672.58 du **Code criminel**
Le tribunal est convaincu, à la lumière du témoignage d'un médecin que :

- (i) un traitement particulier devrait être donné à l'accusé afin de le rendre apte à subir son procès dans une période maximale de 60 jours;
- (ii) en absence de ce traitement, l'accusé(e) demeurera vraisemblablement inapte à subir son procès;
- (iii) ce traitement n'entraîne pas pour l'accusé(e) un risque démesuré compte tenu des bénéfices espérés;
- (iv) ce traitement est le moins importun qui peut être prescrit aux fins de la loi.

La (ou les) personne(s) suivante(s) a/ont consenti en vertu de l'article 672.62 :

- (i) _____, la personne en charge de l'hôpital où l'accusé(e) doit être traité; ou
- (ii) _____, la personne chargée de la responsabilité du traitement de l'accusé(e).

J'ORDONNE QUE:

(1) Le traitement de l'accusé(e) soit sous la direction de _____
(nom de la personne ou du service par qui ou l'endroit où le traitement doit être déterminé)
pour une période de _____ jours
(60 jours, ou moins)

(2) Le traitement qui doit être donné à l'accusé(e) (à l'exception de psychochirurgie ou de sismothérapie ou tout autre traitement interdit désigné par règlement) est comme suit :

(3) Pendant la durée du traitement, l'accusé(e) demeure :

- (i) sous garde à vue à _____, ou;
- (ii) en liberté et se soumet à ce traitement, sous réserve, *des conditions suivantes* :

(4) L'accusé(e) doit comparaître devant le tribunal le _____ à _____
Comté de _____ dans la salle d'audience numéro _____.

FAIT ce _____ jour de _____ 20 _____, à _____, en Nouvelle-Écosse.